



Agenzia Italiana del Farmaco

AIFA

AREA COORDINAMENTO AFFARI AMMINISTRATIVI

UFFICIO AFFARI AMMINISTRATIVI, CONTABILITÀ E BILANCIO

CAPITOLATO TECNICO

Servizio per l'organizzazione e l'esecuzione di corsi collettivi e individuali di aggiornamento in lingua inglese per il personale dell'Agenzia Italiana del Farmaco - CIG S4332679C2.

Il Servizio per l'organizzazione e l'esecuzione di corsi collettivi e individuali di aggiornamento linguistico in inglese per il personale dell'Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) consiste nell'organizzare e curare la realizzazione di una pluralità di corsi linguistici (in inglese), differenziati per tipologia e livelli, da tenersi presso la sede dell'AIFA in appositi locali messi a disposizione dall'AIFA stessa.

* * *

I. TIPOLOGIE DI CORSI

L'aggiudicatario dovrà organizzare, a propria cura e spese, dei corsi di lingua inglese per almeno n. 2250 ore (ore minime), rivolti ad un minimo di n. 375 dipendenti dell'AIFA, secondo le modalità e le indicazioni di seguito specificate per ciascuna tipologia di corso.

A) CORSO COLLETTIVO LIVELLO BASE / ELEMENTARY

Il corso in lingua inglese di livello "base/elementare" è finalizzato all'acquisizione delle basilari conoscenze linguistiche che consentano di esprimersi in maniera corretta nelle situazioni di quotidiana necessità.

Il corso sarà svolto in favore di almeno n. 100 dipendenti dell'AIFA. L'aggiudicatario, in particolare, dovrà provvedere, a propria cura e spese, all'organizzazione ed esecuzione di almeno n. 10 corsi frequentati da non più di n. 10 partecipanti per un totale complessivo di almeno 500 ore di formazione (pertanto, ognuno dei n. 10 corsi avrà durata complessiva di almeno n. 50 ore). Il corso dovrà essere svolto in n. 12 mesi a far data dalla stipula del contratto. L'aggiudicatario dovrà garantire, per ogni corso, n. 1 lezione a settimana di 2 ore ciascuna.

B) CORSO COLLETTIVO LIVELLO INTERMEDIO / INTERMEDIATE

Il corso in lingua inglese di livello "intermedio/intermediate" mira all'acquisizione delle conoscenze linguistiche che consentano di comunicare con dimestichezza nelle diverse aree linguistiche.

Il corso sarà svolto in favore di almeno n. 100 dipendenti dell'AIFA. L'aggiudicatario, in particolare, dovrà provvedere, a propria cura e spese, all'organizzazione ed esecuzione di almeno n. 10 corsi frequentati da non più di n. 10 partecipanti per un totale complessivo di almeno 500 ore di formazione (pertanto, ognuno dei n. 10 corsi avrà durata complessiva di almeno n. 50 ore). Il corso dovrà essere svolto in n. 12 mesi a far data dalla stipula del contratto. L'aggiudicatario dovrà garantire, per ogni corso, n. 1 lezione a settimana di 2 ore ciascuna.

C) CORSO COLLETTIVO LIVELLO AVANZATO - TECNICO / ADVANCED

Il corso in lingua inglese di livello "avanzato-tecnico/advanced" ha lo scopo di fornire le competenze di base della lingua con terminologia scientifica, al fine di poter gestire situazioni emergenti in contesti lavorativi del settore farmaceutico.

Il corso sarà svolto in favore di almeno n. 100 dipendenti dell'AIFA. L'aggiudicatario, in particolare, dovrà provvedere, a propria cura e spese, all'organizzazione ed esecuzione di almeno n. 10 corsi frequentati da non più di n. 10 partecipanti per un totale complessivo di almeno 500 ore di formazione (pertanto, ognuno dei n. 10 corsi avrà durata complessiva di almeno n. 50 ore). Il corso dovrà essere svolto in n. 12 mesi a far data dalla stipula del contratto. L'aggiudicatario dovrà garantire, per ogni corso, n. 1 lezione a settimana di 2 ore ciascuna.

D) CORSI COLLETTIVO AVANZATO – TERMINOLOGIA MEDICA

Il corso in lingua inglese di livello "avanzato-terminologia medica" ha lo scopo di fornire le competenze di base della lingua con terminologia medica, necessarie alla gestione di situazioni emergenti in contesti lavorativi del settore farmaceutico.

Il corso sarà svolto in favore di almeno n. 50 dipendenti dell'AIFA. L'aggiudicatario, in particolare, dovrà provvedere, a propria cura e spese, all'organizzazione ed esecuzione di almeno n. 5 corsi frequentati da non più di n. 10 partecipanti per un totale complessivo di almeno 250 ore di formazione (pertanto, ognuno dei n. 5 corsi avrà durata complessiva di almeno n. 50 ore). Il corso dovrà essere svolto in n. 12 mesi a far data dalla stipula del contratto. L'aggiudicatario dovrà garantire, per ogni corso, n. 1 lezione a settimana di 2 ore ciascuna.

E) CORSI COLLETTIVO AVANZATO – TERMINOLOGIA TECNICO GIURIDICA

Il corso in lingua inglese di livello "avanzato-terminologia tecnico-giuridica" mira all'acquisizione di competenze di base della lingua con terminologia giuridica, necessarie alla gestione di situazioni emergenti in contesti lavorativi del settore amministrativo-legale.

Il corso sarà svolto in favore di almeno n. 10 dipendenti dell'AIFA. L'aggiudicatario, in particolare, dovrà provvedere, a propria cura e spese, all'organizzazione ed esecuzione

di almeno n. 1 corso frequentato da non più di n. 10 partecipanti per un totale complessivo di almeno 50 ore di formazione (pertanto, il corso avrà durata complessiva di almeno n. 50 ore). Il corso dovrà essere svolto in n. 12 mesi a far data dalla stipula del contratto. L'aggiudicatario dovrà garantire, per ogni corso, n. 1 lezione a settimana di 2 ore ciascuna.

F) CORSI INDIVIDUALI LIVELLO BASE / INTERMEDIO / AVANZATO

L'aggiudicatario dovrà organizzare e eseguire, a propria cura e spese, almeno n. 15 corsi individuali in lingua inglese di livello base / intermedio / avanzato, in favore di dirigenti dell'AIFA.

Ognuno dei suddetti n. 15 corsi individuali avrà durata complessiva di almeno n. 30 ore e dovrà essere svolto in n. 12 mesi a far data dalla stipula del contratto. L'aggiudicatario dovrà garantire, per ogni classe, n. 1 lezione a settimana, a seconda delle esigenze del dirigente.

* * *

Si precisa che l'Aggiudicatario dovrà rendere i servizi oggetto di gara negli orari e nelle giornate che saranno concordati con l'Agenzia Italiana del Farmaco all'atto della stipula del contratto di appalto. In ogni caso, si precisa che tutti i corsi dovranno essere svolti dal lunedì al venerdì, in una fascia oraria compresa tra le 08:30 e le 18:30.

II. FORNITURE COMPLEMENTARI

L'aggiudicatario dovrà altresì, a propria cura e spese:

- a) provvedere agli oneri relativi al compenso degli insegnanti;
- b) somministrare e valutare i test di ingresso ("entrance test");
- c) provvedere alla composizione delle classi all'esito del test d'ingresso;
- d) fornire il necessario materiale didattico per ogni dipendente partecipante ai corsi (libri di testo), nonché ausili didattici e dotazioni di aula;
- e) somministrare e valutare test intermedi ("progress test") di valutazione per gli studenti che partecipano ai singoli corsi;
- f) fornire, nel corso di durata del contratto, una reportistica bimestrale da inviare al Dirigente dell'Ufficio Risorse Umane dell'AIFA;
- g) somministrare e valutare gli esami finali ("final test") per tutti coloro che partecipano ai singoli corsi;
- h) fornire attestati di frequenza e di qualifica / livello.

III. REQUISITI DEGLI INSEGNANTI

Le lezioni dovranno essere svolte da insegnanti in possesso della certificazione TOEFL o titolo equipollente o superiore.

Gli insegnanti che la Ditta metterà a disposizione per l'espletamento dei servizi oggetto di gara dovranno avere un rapporto di lavoro stabile (contratto a tempo indeterminato,

determinato, a progetto, etc.) con la stessa, per una durata almeno pari a quella dell'appalto.

La predetta certificazione e i singoli contratti di lavoro dovranno essere esibiti dalla Ditta aggiudicataria a richiesta dell'Agenzia. Si precisa che la certificazione e il rapporto di lavoro stabile sono requisiti che dovranno essere posseduti anche dagli insegnanti che dovessero essere impiegati quali "sostituti" dei titolari.

L'omessa comprova del possesso della certificazione e dell'esistenza di un rapporto di lavoro stabile darà luogo all'immediata risoluzione per inadempimento del contratto, con conseguente incameramento della cauzione definitiva, salvo il risarcimento di ogni ulteriore danno.

Al Dirigente responsabile dell'Ufficio Risorse Umane dell'Agenzia Italiana del Farmaco è data la facoltà di ruscare, in qualsiasi momento e con contestuale comunicazione delle motivazioni, gli insegnanti non ritenuti idonei all'incarico. La Ditta appaltatrice avrà l'obbligo di provvedere pertanto alla immediata sostituzione dei medesimi.

IV. TITOLARI E SOSTITUZIONI

All'inizio di ciascun corso, la Ditta aggiudicataria, presa visione del calendario del corso, così come proposto dal Dirigente dell'Ufficio Risorse Umane dell'AIFA, comunicherà tempestivamente al medesimo, la composizione del team di insegnanti (nella specie il nominativo dell'insegnante titolare e di almeno due supplenti), il quale non potrà essere in alcun caso modificato per tutta la durata del corso, pena la risoluzione del contratto, salvo casi di forza maggiore.

Nessun insegnante che la Ditta aggiudicataria fornirà potrà essere impiegato in attività didattiche presso l'AIFA per più di sei ore lavorative al giorno.

IL R.U.P.
(Stefano Capponi)

